

# FC Journal



31. Jahrgang

2019/2020

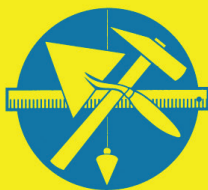
Nummer 6



## Kreisklasse Passau

Sonntag, 29.09. und 03.10.2019 (15:00 Uhr)  
SG Thyrnau/Kellberg - DJK Straßkirchen/FC Ruderting

*Ihr kompetenter Partner im Bauhandwerk*  
**Baumeister – Betrieb**



**MS** BAU  
GMBH

*Renovieren, Restaurieren,  
Bauberatung, Baubetreuung*

94136 Thyrnau · Donauwetzdorf 21a  
Telefon 08501-939673 · Fax 08501-939675  
Mobil 0170-3804126

E-Mail: [info@ms-baumeister.de](mailto:info@ms-baumeister.de)

Internet: [www.ms-baumeister.de](http://www.ms-baumeister.de)



# Getränke Himmel

...im Himmel gibts kein Bier, drum kaufen wir es hier!

**Roman Hitzinger**  
Hofmarkstrasse 28  
94136 Thyrnau

Tel. 08501/ 8191 Fax: 08501/ 939897  
Mobil: 0151-7303 4308



Wir empfehlen uns  
für ihre Feiern aller  
Art bis 140 Personen  
Gastraum  
2 Nebenräume  
Historischer Prunksaal  
Grillplatz + Gastgarten



**HOFMARKSTR. 11**  
94136 Thyrnau  
Telefon (08501) 284

Küche von 11 -14 Uhr und  
von 18 - 20.30 Uhr  
Samstag - keine Küche  
(ausser bei Voranmeldung)

### Information:

Reindlessen und  
Partyservice auf  
Anfrage bzw.  
Vorbestellung.

Biergarten und Grillplatz

## Unser Gäste

### DJK Straßkirchen und FC Ruderting

Wir begrüßen unsere Gäste aus Straßkirchen und Ruderting recht herzlich.

Die DJK Straßkirchen bleibt in dieser Saison weit hinter den Erwartungen zurück. Zuletzt gab es in Nottau, die auch in Thyrnau groß aufspielten, eine 3:2 Niederlage. Mit nur 14 Punkten sind die Aussichten auf eine Relegation um den Aufstieg schon in einige Entfernung gerückt. Trotzdem wird es für Thyrnau wieder eine schwierige Aufgabe. Man kann das Glück, wie gegen Nottau, nicht immer herausfordern.

Das Gleiche gilt für Ruderting, die ja dick um den Aufstieg mit dabei sind. Hier wäre ein Sieg natürlich Gold wert. Aber zuerst muss die Aufgabe gegen Straßkirchen gelöst werden. Irgenwann wird es für die SG Thyrnau/Kellberg auch eine Niederlage geben. Der jetzige Verlauf der Saison ist natürlich unglaublich und schon unheimlich, aber niemand spricht vom Aufstieg. Wir wollen einfach nur vorne dabei sein und Spaß haben.

Viel Spaß wünschen wir auch den Zuschauern in Kellberg und viele schöne Tore, egal auf welcher Seite.

Die Redaktion

#### Inhaltsverzeichnis:

Seite 3: Begrüßung	Seite 19: Fanseite
Seite 4: Rückblick Kirchberg	Seite 23: Promi-Tipp
Seite 6: Rückblick Kirchberg	Seite 25: Tabelle 1. Mannschaft
Seite 9: Rückblick Nottau	Seite 29: Tabelle 2. Mannschaft
Seite 11: Ballspende	Seite 31: Promi-Tipp
Seite 15: Rückblick Nottau	Seite 34: Geburtstagstage von 28.09. bis 15.10.
Seite 18: Fanseite	

## DJK SV Kirchberg – SG Thyrnau/Kellberg 0:3

Der SV Kirchberg wusste um die Wichtigkeit des Spieles und war auch dementsprechend motiviert zu Anfang, schließlich wollten Sie zuhause den Anschluss an die Top Teams der KK Passau halten. Kirchberg spielte schnell und konzentriert nach vorne und brachte unsere Defensive mit dem ungewohnt meist direktem Passspiel immer wieder in Bedrängnis. Die ersten 10 Min. gehörten ganz klar der Heimmannschaft und wir konnten nur reagieren. Dann kamen allmählich auch unsere Mannen ins Spiel und begannen von Minute zu Minute an sich zu festigen und auch Pässe über die Mittellinie auf Weiß und Ritzer zu wagen. Ein geordnetes Spiel war jedoch zu diesem Zeitpunkt noch nicht möglich weil wir zu viele ungenaue Pässe und unnötige Ballverluste hatten. Kirchberg setzte dann in der 14. u. 17. Spielminute zwei Warnschüsse auf unser Gehäuse ab, die aber beide weit überm Tor an den Zaun gingen.

Der erste sehenswerte Angriff über Obi ins linke Mittelfeld auf Kurz und dessen Seitenwechsel auf die rechte Aussenbahn zu Höfl Fabi brachte Gefahr aufs Heimtor. Fabi spielte seinen Gegenspieler aus und legte ab auf Obermeier, der eiskalt ins lange Eck einschob. Wie aus dem Nichts führte unsere Truppe jetzt plötzlich und brachte mehr Präsenz ins Spiel.

Die gut aufgelegten Kirchberger ließen sich aber nicht aus ihrem Konzept bringen und spielten weiter unbeirrt vom Tormann aus über die Verteidiger nach vorne. Das schnelle Kurzpassspiel konnten wir immer erst nach der Mittellinie unterbrechen und bis zu unserem Strafraum fast immer die Bälle erobern. Ein Lob an die Defensive von den Sechsern über die Aussenverteidigung und letztendlich der Innenverteidiger Schätzl u. Fisch die dann alles abräumten was ankam. Eine glückliche Halbzeitführung versprach nun eine noch offensivere Ausrichtung der Kirchberger.



*Spenglerei, Heizung, Sanitär,  
Dach- und Wandverkleidungen*

**GMBH**  
**HOFFMANN**

**94136 Thyrnau, Gewerbepark 10**

**☎ 08501/91130 Fax 911320**

Innovative Ideen für Bau & Innenausbau

Info@schreinerei-suess.de  
<http://www.schreinerei-suess.de>

Schreinerei



- Innenausbau
- Baumanagement
- Objekteinrichtungen

**Herbert Süß GmbH**

Am Sonnenhang 24

94136 Kellberg

Telefon: 08501/914 99 00

Telefax 08501/914 99 01

- Creative Möbel
- Treppen und Böden
- Fenster in Kunststoff und Holz

Die 2. Halbzeit begann wie die erste endete und Kirchberg drückte auf den Ausgleich, kam aber nicht gefährlich genug vor unser Gehäuse. In der 60. Minute dann eine riesen Chance nach einer Ecke durch einen Kopfball und der Abpraller aus 10 m scheiterte erneut am Tormann Gabriel. Das Spiel hatte mittlerweile richtig Pfeffer drin und ging hüben wie drüben immer wieder mit gefährlichen Strafraumszenen zu Werke. Kirchberg scheiterte aus 8 m Entfernung mind. 2 m am Tor vorbei und ein weiterer Kopfball wurde von Neo an die Latte gelenkt. Durch die Einwechslungen von Ritzer Alex, Stockbauer Luke und Sigl Sebastian kam dann nochmal etwas Schwung in unser Spiel. Dann endlich in der 65. Min. ein sehenswerter Konter von der SG über links brach Ritzer Alex durch und legte mustergültig ab auf Daniel der noch einen Gegner umspielte und Abzog unhaltbar für den Keeper. Jetzt war der Widerstand gebrochen und die Heimelf und brachte eigentlich keine starke Gegenwehr mehr auf. Fabian Höfl setzte dem Spiel noch einen drauf und packte einen 25 m Hammer aus der ebenfalls rechts unten ins Gehäuse einschlug. Der Spielverlauf zeigte einen sehr spielstarken Gegner, der etwas zu leichtfertig mit den Torchancen umging und die SG Thyrnau/Kellberg mit einer kampfstarken Einheit die nie aufgab und nach vorne immer brandgefährlich war.

**Fazit:** Ein glücklicher Sieg gegen spielstarke Kirchberger, die zwar über die meiste Spielzeit den Ton angab aber aufgrund der geschlossenen Mannschaftsleistung von unserer Mannschaft und der kaltschnäuzigkeit unsere Offensive letztendlich keinen Punkt mitnehmen konnten.

**Reserve: 1 : 2**

Unsere Reserve war teilweise hoch überlegen, hatt eviele Torchancen und konnte aber nach einer mehr oder weniger ausgeglichenen ersten Halbzeit dann dem Gegner nicht mehr Standhalten. Die 1:0 Führung der Heimelf konnten wir aber dann doch In der Schlussphase wenden und entführten etwas glücklich diese 3 Punkte.

**Tore:** Reitberger Alex, Stockbauer Johannes  
**Bericht:** Max Schaubeger



# ZEILBERGER ELEKTROTECHNIK GmbH

MOTORENwicKELEI **94136 THYRNAU \* HUNDSDORF 12**  
info@ELEKTRO-ZEILBERGER.DE **TEL: 08501/9391-0**

Lebens(t)räume  
... zum Wohlfühlen



**KINATEDER**

maß...schreinerei\_raumdesign

Hundsdorf 27 - 94136 Thyrnau - Fon +49-8501-357 - Fax...-8333  
www.schreinerei-kinateder.de



**Draxinger GmbH**

**Werkzeugbau Stanz-Umformtechnik**

Jahrdorferschacht 10,  
94051 Hauzenberg  
Tel.: +49 8586 9764-0  
Fax.: +49 8586 9764-99

home@draxinger.com  
www.draxinger.com



geöffnet: Mo-Do ab 13.30 Uhr oder nach Vereinbarung,  
Freitag, Samstag, Sonn- u. Feiertag ganztags

Unsere Räumlichkeiten sind bestens geeignet  
für Geburtstags-, Familien- und Betriebsfeiern!

94136 Thyrnau · Raßbach 8  
Tel. 08501/91313  
[www.hotel-anetseder.de](http://www.hotel-anetseder.de)

Auf Ihren Besuch freut sich  
Familie Anetseder

## PHYSIO CARE



### Ihre Praxis für Physiotherapie in Salzweg – Thyrnau – Hauzenberg

Krankengymnastik – Physiotherapie – Manuelle Therapie  
Bobath – Massage – med. Trainingstherapie – Lymphdrainage  
Sportphysiotherapie – Skoliotherapie – Kiefergelenktherapie  
PNF – Kinesiotaping – Elektrotherapie – Ultraschalltherapie – Fango  
Matrix Rhythmus Therapie – u.v.m.

[www.physiocare-salzweg.de](http://www.physiocare-salzweg.de)



**in Bürogemeinschaft**

Jahnstr. 2, 94065 Waldkirchen, Tel. 08581 8014

[info@kanzlei-am-marktplatz.de](mailto:info@kanzlei-am-marktplatz.de) · [www.kanzlei-am-marktplatz.de](http://www.kanzlei-am-marktplatz.de)



## SG Thyrnau/Kellberg - TSV Nottau 3:0

Ein hart erkämpfter Sieg gegen eine Mannschaft, die in Kellberg was holen wollte und es auch verdient hätte.

Bereits in der 3. Minute hätte unsere Elf in Rückstand geraten können. Die Mannen von Marco Kurz waren noch nicht richtig auf dem Platz, als Nottau den ersten Lattentreffer setzte. Aber auch Thyrnau hatte nur 3 Minuten später einen Treffer auf der Oberkante der Latte nach einer Ecke. Also erst einmal ausgeglichen. In der 9. Minute gab es einen Freistoß für Linksfuß Kurz aus ca. 22m. Der Ball wurde abgefälscht und so konnte der Keeper mit mühe zur Ecke klären. Daraus entstand wieder eine gefährliche Situation, als Fabian Höfl frei zum Kopfball kam, aber den Ball über das Tor setzte. Nächste Chance für unsere Elf gab es in der 16. Minute nach einem bekannt weiten Einwurf von Toni Schiermeier. Dani Ritzer war etwas überrascht, dass der Ball durchkam und lenkte ihn knapp am Pfosten vorbei. erst in der 21. Minute hatte der Gast die nächste Gelegenheit mit einem Weitschuss. Nottau machte auch Fehler in der Abwehr. So konnte Tobi Reichenberger dem Verteidiger den Ball abluchsen, verpasste aber das rechtzeitige Abspiele auf Dani (2 Stürmer gegen einen Abwehrspieler). Da hätte man mehr daraus machen können. Nach einer halben Stunde mit ungewöhnlich vielen Fehlpässen von unserer Elf, gelang es doch Dani

frei zu spielen, der alleine seitlich auf das Tor stürmte und beim Torschuss dann gefoult wurde. den fälligen Elfmeter versenkte Obi souverän zum 1:0. Das Spiel unserer Elf



wurde trotz der Füh-

rung nicht besser. In der 44. Minute hatte Nottau die riesen Gelegenheit zum Ausgleich. Der Linksaußen konnte alleine auf Neo zulaufen, aber den Schuss wehrte er mit dem ausgestrecktem Fuß ab. Dann war Halbzeit.

# JH

## Metall & Maschinenbau

Gewerbepark 17  
D-94136 **Thyrnau**

Telefon: 08501/9396-10

Telefax: 08501/9396-15

E-Mail: [info@jh-maschinenbau.de](mailto:info@jh-maschinenbau.de)

Internet: [www.jh-maschinenbau.de](http://www.jh-maschinenbau.de)

Sondermaschinenbau  
Maschinenbau  
Vorrichtungsbau  
Werkzeugbau  
Betriebseinrichtungen  
Transporteinrichtungen  
Fördersysteme  
Stahlbau  
Blechverarbeitung

*Ferienwohnung-*  
**Dienten.at**  
*s'Dörfl am Hochkönig*

*Ferienwohnung Löffler-Thoma*  
Dienten am Hochkönig

Maria Alm · Mühlbach · Dienten

Sauna, Partyraum, Skikeller

6 Personen Wohnungen [Selbstversorger]

*Aktuelles für Skifahrer  
und Wanderer!*

[ferienwohnung-dienten.at](http://ferienwohnung-dienten.at)



**Zahnärzte Thyrnau**  
*Seidl & Marienfeld*



Lambergstraße 11,  
94136 Thyrnau

[www.zahnarzt-thyrnau.de](http://www.zahnarzt-thyrnau.de)

Telefon:  
08501/1555

## Ballspende

Den Spielball für das Spiel gegen den TSV Nottau hat unser Mitglied **Josef Gabriel** gespendet. Und er hat auch noch Glück gebracht, denn unsere Elf siegte mit 3:0. Herzlichen Dank von den Spielern der SG Thyrnau/Kellberg.



# BCS

Autorisierter  
Fachhändler  
2006  
**sage**



## Business Computer Solutions GmbH

Satzbach 4 | D-94136 Thyrnau  
Fon 08501-93106 | Fax 08501-93108

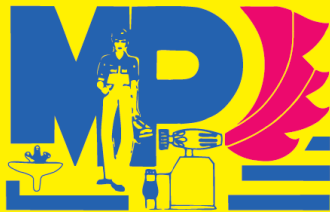
info@bcs-datentechnik.de  
www.bcs-datentechnik.de

Microsoft.  
Small Business  
Specialist

Individuelle EDV-Lösungen  
für Industrie, Handel und  
Handwerk

**BCS**olutions  
**B**computer  
**Business** GmbH

Consulting | Planung | Hardware | Software



**Poschinger GmbH**

Hitzing 3a • 94136 Thyrnau

Tel.: 08501 90070 • Fax: 08501 900719

info@poschinger-gmbh.de

### Ihr Spezialist für:

- Heizung
- Sanitär
- Spenglerei
- Trapezblecharbeiten
- Foliendächer
- Wärmepumpen
- Heizungsunterstützte Solaranlagen

Entdecken Sie unsere einzigartige Beratungswelt:

[www.poschinger-gmbh.de](http://www.poschinger-gmbh.de)



**kachelofenbau  
walter kopejtka**

# KACHELÖFEN KOPEJTKA

Tiemostr. 15  
94051 Hauzenberg-Oberdiendorf  
Tel. 0170/3804560 · Fax 08586/979630  
Termin nach Vereinbarung!



**Drei Flüsse. Zwei Löwen. Ein Bier.**

★ [WWW.LOEWENBRAUEREI.DE](http://WWW.LOEWENBRAUEREI.DE) ★



**eichberger**  
reisen



reisen ist leben *und das Leben ist eine Reise...*

gartenreisen | wochenend-trips | tagesfahrten | flugreisen

wanderreisen | städtereisen | wellness & kur

klassik & festspiele | musical-reisen | fernreisen

weihnachts- & silvesterreisen | studienreisen

badeurlaub | skifahrten | schiffsreisen | rundreisen

**Eichberger Reisen GmbH & Co. KG**

Messestraße 6 | 94036 Passau

Tel. 0851 989000-200

Fax 0851 989000-290

[info@eichberger-reisen.de](mailto:info@eichberger-reisen.de)

**[eichberger-reisen.de](http://eichberger-reisen.de)**

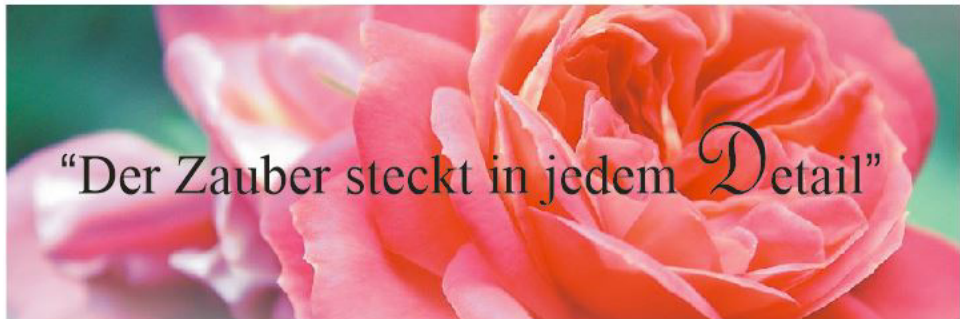
# SP:Zeindl

## **Der Servicepartner in Ihrer Nähe**

- ⇒ Unterhaltungselektronik
- ⇒ Satellitenanlagen
- ⇒ Telekommunikationstechnik
- ⇒ Haushalts-Groß u. Kleingeräte
- ⇒ Überwachungsanlagen
- ⇒ Internet Ersatzteil-Shop
- ⇒ In unserer eigenen Service-Meister-Werkstätte reparieren wir auch Geräte die nicht bei uns gekauft wurden.

Abteistraße 10 94136 Thyrnau Internet [www.tv-zeindl.de](http://www.tv-zeindl.de)  
Tel. 08501/93150 Fax. 08501/8166\_e-mail [tv-zeindl@t-online.de](mailto:tv-zeindl@t-online.de)

**ServicePartner**



“Der Zauber steckt in jedem Detail”

## Blütenzauber

Natürlich kunstvoll inszenieren

Hofmarkstr. 19  
94136 Thyrnau  
Tel.: 08501/9150163  
Fax: 08501/9150164

Email: [bluetenzauber-ks@gmx.de](mailto:bluetenzauber-ks@gmx.de)  
Internet: [www.bluetenzauber-ks.de.rs](http://www.bluetenzauber-ks.de.rs)

Schnittblumen  
Blumige Präsente  
Dekoratives für zu Hause  
Hochzeitsfloristik  
Trauerkränze

Öffnungszeiten:

Mo-Fr. 9-18 Uhr  
Sa 9-13 Uhr

Marco Kurz hatte sich kurz vor der Halbzeit noch so verletzt, dass er nicht mehr weiter spielen konnte. Auch er versäumte es den Ball entlang der Linie rechtzeitig abzuspielen, setzte noch einen Haken und wurde dann von hinten böse gefoult. Hätte nicht sein müssen. Ohne den Spielmacher gehörte die 2. Halbzeit eigentlich nur noch Nottau. Bereits in der 50. Minute setzten sie ein weiteren Ball an die Latte und waren jetzt wesentlich präsenter als in der 1. Halbzeit. Thyrnau reagierte nur noch und kam über Standardsituationen noch zu Gelegenheiten. 61. Minute Freistoß Dani, gut geschossen aber Torwartecke und so konnte der Keeper abwehren. Im Gegenzug dann ein schönes Solo der Gäste und ein beherzter Linksschuss in Richtung langen Kreuzwinkel. Dewar knapp und nicht zu halten gewesen. Unsere Mannen verlegten sich auf das Verteidigen, zumal auch Michael Schätzl mit Rückenbeschwerden aus dem Spiel musste. Eigentlich war es eine Frage der Zeit, wann der Ausgleich fällt, dann aber tat uns ein Gästespieler den Gefallen mit gelb-rot vom Platz zu gehen. Die Gemüter waren das ganze Spiel sehr aufgeheizt, vor allem durch die Gästezuschauer. Mit 11 gegen 10 kamen wir dann wieder gefährlich vor

das Tor. Ein wunderbares Solo von Reiche (79. Min.) und Pass auf Alex Ritzer fand noch nicht das glückliche Ende. Der Ball ging über Keeper und über das Tor. 10 Minuten später war es dann aber so weit. Alex wurde super frei gespielt. er zog auf die Grundlinie, spielte einen hohen Pass über den Torwart hinweg und Dani musste aus 3m nur noch die Brust hinhalten. In der Nachspielzeit machte dann Dani mit einem sehenswerten Lupfer noch das 3:0. Insgesamt fiel der Sieg also zu hoch aus, das wird aber später keinen mehr jucken.



## 2. Mannschaft 5:2

Die Reserve gewann verdient mit 5:2 uns setzt sich dadurch allein an die Spitze.

Tore: 2x Andreas Mautner, 2x Manuel Reisinger, Robert Huber

Bericht: Horst Kandlbinder

KOMPETENT BERATEN.  
PERSÖNLICH BETREUT.



Ausführliche Informationen über unsere Leistungen finden Sie unter [www.gt-steuerkanzlei.de](http://www.gt-steuerkanzlei.de)



Ludwig Grinninger: Steuerberater \* // Daniel Tiefenböck: Steuerberater \*\*  
Grinninger/Tiefenböck Steuerberatungsgesellschaft Part mbB // Nibelungenstraße 20b // 94032 Passau  
Kontakt: Tel.: 0851 / 95 96 10 // Fax: 0851 / 95 96 139 // E-Mail: [info@gt-steuerkanzlei.de](mailto:info@gt-steuerkanzlei.de) // [www.gt-steuerkanzlei.de](http://www.gt-steuerkanzlei.de)  
\* Fachberater für das Gesundheitswesen (DSG e.V.) // \*\* Fachberater für das Gesundheitswesen (DSG e.V.)



# **AUTO FENZL**

## Neu- und Gebrauchtwagen



- Autolackiererei
- 24 Stunden Abschleppdienst
- Reparaturen aller Fabrikate
- Autoglas
- Unfall-instandsetzung
- Mietwagen

**Pufferholzweg 20 • 94051 Hauzenberg**  
**☎ 08586/2185 • [auto-fenzl@t-online.de](mailto:auto-fenzl@t-online.de)**  
**[www.autohaus-fenzl.de](http://www.autohaus-fenzl.de)**



# FE HOCHLEITNER ELEKTROTECHNIK

*Wir bilden aus*

Hofmarkstraße 48 in 94136 Thyrnau

Tel: 08501 / 285

[www.hochleitner-elektrotechnik.de](http://www.hochleitner-elektrotechnik.de)

[info@hochleitner-elektrotechnik.de](mailto:info@hochleitner-elektrotechnik.de)

E MOBILITÄT  
Fachbetrieb



Elektroinstallation – Beleuchtung – Alarmanlagen – Videoanlagen – Kundendienst

☎ *Salon-Telefon: 0 85 01 | 700*

f *dani-haarscharf*



*Dani + Team. Frisiert Thyrnauer & neue Köpfe!*

# HAARSCHARF!

Fanseite



Bei herrlichem Sonnenschein Zuschauer nach Kellberg. Ein hatte der Besuch von Fannerl einen ausgezogenen Krapfen Das Spiel selber war von uns berauschend, was aber der g verlieh.



heine kamen wieder viele  
Einen Seltenheitswert  
nerl Mulik. Die ließ sich gleich  
ofen schmecken.  
unserer Mannschaft nicht so  
er guten Laune keinen Abbruch

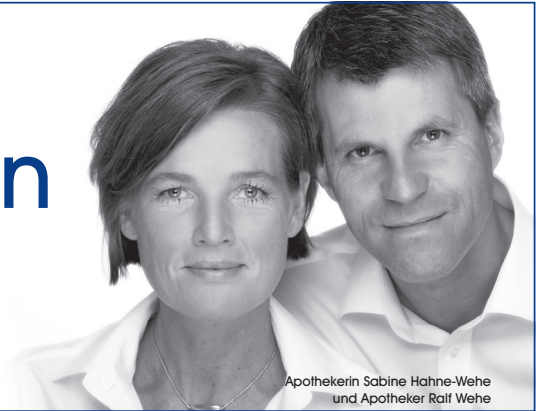




[www.apopassau.de](http://www.apopassau.de)

# Familien kommen zu uns!

Wir helfen  
Ihnen Gesundheit  
zu erleben.



Apothekerin Sabine Hahn-Wehe  
und Apotheker Ralf Wehe

## SCHULBERG APOTHEKE

Dr.-Fritz-Ebbert-Straße 1  
94034 Passau  
Telefon (0851) 94 35 20

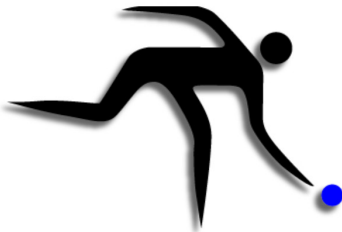


## EGGER APOTHEKE

Ludwigstraße 18  
94032 Passau  
Telefon (0851) 96 66 890

# FC Thyrnau e.V.

bietet viele Sportarten



DEUTSCHER  
TISCHTENNIS  
BUND



mehr Info unter  
[www.fc-thyrnau.de](http://www.fc-thyrnau.de)



Küchen von:

**nobilis**<sup>®</sup>



Küchengeräte exklusiv bei uns:

 **BORA**  **NEFF** **SIEMENS**

**GAGGENAU**  **BOSCH** **LIEBHERR**  
Technik fürs Leben Qualität, Design und Innovation

Gewerbepark 11 · 94136 Thyrnau

Tel.: 08501 1704

info@max-sammer.de

www.kuechen-thyrnau.de





verbindlich zur Leistung

planerisch im Team

kreativ mit Technologie

kritisch zur Perfektion

sorgfältig zum Ergebnis

verantwortlich in der Zeit

... mit Erfahrung, Können und bestens ausgebildeten Mitarbeitern.



*Ihr Auftrag ist unser Antrieb!*

Dr.-Ernst-Derra-Straße 4 · 94036 Passau  
Telefon (0851) 96662-0 · office@druckereimindl.de



sparkasse-passau.de

Wenn man einen Finanzpartner hat,  
der einen auch im Sport unterstützt  
und weiterbringt.

Informieren Sie sich in Ihrer  
Sparkasse.



### Experten-, Promi-, Fan-Tipp

Wir starten wieder unser Gewinnspiel, bei dem es am Ende der Saison 5 Liter Bier zu gewinnen gibt. Die sogenannten Experten, Promis und die Fans haben die Möglichkeit bei einem Heimspiel den aktuellen Spieltag zu tippen. Wer tippen möchte, meldet sich bitte bei mir 1 Woche vor dem Heimspiel.

Spielregeln:

Wer das Ergebnis richtig tippt, bekommt 1 Punkt.

Wer das Ergebnis und die Tordifferenz richtig tippt, bekommt 2 Punkte

Wer das Ergebnis komplett richtig tippt, bekommt 3 Punkte.

Das heißt aber auch, dass ein Unentschieden im Minimum 2 Punkte ergibt, da die Tordifferenz ja automatisch passt. Also wohl überlegen, was man tippt.

### 6. Tipp kommt von **Max Sammer**



- |                                      |                                         |
|--------------------------------------|-----------------------------------------|
| 1. Tipp Patrick Kumpfmüller 6 Punkte | <b>2. Tipp Simon Schindler 7 Punkte</b> |
| 3. Tipp Josef Schaubberger 2 Punkte  | 4. Tipp Max Schaubberger 5 Punkte       |
| 5. Tipp Roman Hitzinger 5 Punkte     |                                         |

### 11. Spieltag

SG Thyrnau/Kellberg	-	DJK Straßkirchen	3:3
1. FC Passau II	-	FC Ruderting	2:2
DJK-SV Kirchberg v. W.	-	FC Schalding I. d. Donau	1:4
FC Büchlberg	-	DJK Eintr. Patraching	2:0
TSV DJK Oberdiendorf	-	SG Preming	1:3
Preying/Tittling II	-	SG Hochwinkl/Wildenranna	2:1
FC Obernzell-Erlau	-	TSV Nottau	0:0



**Spedition**

**Lagerlogistik**

**Service**

Gewerbepark 4  
94136 Thyrnau/Passau

Telefon: (08501) 9008-0 • Telefax: (08501) 9008-30

E-Mail: [info@spedition-gell.de](mailto:info@spedition-gell.de)

---

# JELBA

---

**Werkzeug & Maschinenbau**



**Maschinenbau  
Vorrichtungsbau  
Stanz- und Biegewerkzeuge  
Transportgestelle und Behälter**

Brünststraße 6  
94051 Hauzenberg - Jahrdorf  
Tel. 08586 / 9638-0  
Fax. 08586 / 9638-80  
E-mail [info@jelba.de](mailto:info@jelba.de)  
Internet: [www.jelba.de](http://www.jelba.de)



			S	S	U	N	Tore	Diff	P
1.		SG Thyrnau / Kellberg	10	10	0	0	38 : 11	27	30
2.		1. FC Passau II	10	8	0	2	33 : 18	15	24
3.		FC Ruderting	10	7	2	1	27 : 9	18	23
4.		FC Schalding	10	7	1	2	31 : 10	21	22
5.		DJK Straßkirchen	10	4	2	4	20 : 19	1	14
6.		DJK-SV Kirchberg v.W.	10	3	5	2	17 : 17	0	14
7.		FC Oberzell-Erlau	10	3	3	4	17 : 16	1	12
8.		SG Preying / Tittling	10	2	4	4	21 : 26	-5	10
9.		SG Preming (Auf)	10	2	3	5	21 : 31	-10	9
10.		TSV Nottau	10	3	0	7	15 : 25	-10	9
11.		SG Hochwinkl / Wildenranna	10	2	2	6	18 : 28	-10	8
12.		FC Büchlberg	10	2	2	6	13 : 24	-11	8
13.		TSV-DJK Oberdiendorf	10	2	2	6	12 : 32	-20	8
14.		DJK Eintr. Patraching	10	1	2	7	11 : 28	-17	5

Torschützen Thyrnau

- 1 Daniel Ritzer 9
- 2 Markus Weiß 9
- 3 Manuel Obermeier 6
- 4 Tobias Reichenberger 4
- 5 Fabian Höfl 3
- 6 Marco Kurz 3
- 7 Alexander Ritzer 2
- 8 Eigentor Preming 1
- 9 Sebastian Sigl 1

Torschützen Straßkirchen

- 1 Fenzl 4
- 2 Hugger 4
- 3 Wullner 3
- 4 Drechsler 2
- 5 Knon 2
- 6 Schwer 2
- 7 Wagner 2
- 8 Atteneder 1

Torschützen Ruderting

- 1 Sedlberger 9
- 2 Radlinger 4
- 3 Lorenz 3
- 4 Bauer 2
- 5 Streifinger 2
- 6 Bachl 1
- 7 Killinger 1
- 8 Kirchberger 1
- 9 Müller 1
- 10 Schirrotzki 1
- 11 Tesic 1
- 12 Weber 1





Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Sie finden uns in Thyrnau, Salzweg, Hauzenberg, Straßkirchen, Grubweg, Untergriesbach, Haag und in vielen anderen Filialen ganz in Ihrer Nähe.

Wir machen den Weg frei.

[www.rbsbw.de](http://www.rbsbw.de)  
[info@rbsbw.de](mailto:info@rbsbw.de)

Raiffeisenbank  
Südl. Bayerischer Wald eG 



# MÖGINGER

## Elektrotechnik

Bgm.-Hermann-Fisch-Straße 9 · 94136 Thyrnau

Mobil: +49 (0)171/8 88 45 16

info@moeginger-elektro.de

www.moeginger-elektro.de

- » Beratung
- » Planung
- » Installation
- » E-Check



# THOMA

The logo for THOMA consists of the word "THOMA" in a bold, blue, sans-serif font. To the right of the text is a stylized graphic element resembling a landscape or a wave, with a blue upper half and a dark red lower half. Below the text and graphic is a thick blue horizontal bar.

Baggerbetrieb  
Erd- und Abbrucharbeiten  
Minibaggerverleih  
Transporte

Sonnenstraße 32  
94136 Thyrnau

Tel. : 08501/1200  
Fax.: 08501/8499  
Mobil: 0171/6105800



# SESSELMANN+PARTNER

Versicherungen · Finanzierungen · Immobilien

Mobil 0 151 / 10 58 02 90

Tel.: 0 85 01 / 91 51 401

info@sesselmann-partner.de

www.sesselmann-partner.de

## Meisterbetrieb für Dachsanierung und Wärmedämmung

**Löffler** GmbH

Zimmerei · Holzbau · Bedachung

- Innenausbau
  - Balkon
    - Treppen
      - Holzrahmenbau
        - Abbau von Asbest















„HIER STEHT, SIE HABEN EXTRA UNBEHANDELTES HOLZ  
FÜR DEN DACHSTUHL BESTELLT.“

**Gewerbepark 19 · 94136 Thyrnau**

Tel.: 085 01 / 86 96 · Fax: 085 01 / 86 97

Auto-Tel.: 01 71 / 4 44 74 87

Tabelle Reserve

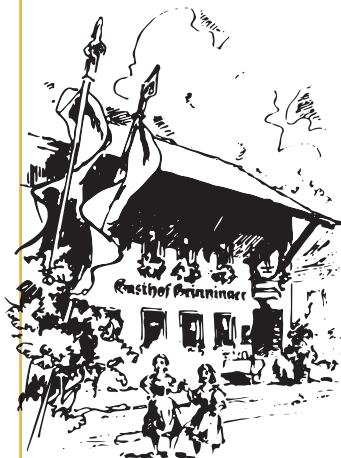
			S	S	U	N	Tore	Diff	P
1.		FC Ruderting II	10	8	1	1	38 : 12	26	25
2.		SG Thyrnau / Kellberg II	10	8	1	1	34 : 15	19	25
3.		DJK Straßkirchen II	10	8	0	2	37 : 13	24	24
4.		SG Hochwinkl / Wildenranna III	10	7	0	3	42 : 22	20	21
5.		FC Büchlberg II	10	5	3	2	27 : 23	4	18
6.		DJK Eberhardsberg II	10	5	3	2	25 : 21	4	18
7.		DJK-SV Kirchberg v.W. II	10	4	1	5	23 : 22	1	13
8.		FC Schalding II	10	4	0	6	18 : 38	-20	12
9.		SG Preming II	10	3	2	5	19 : 34	-15	11
10.		FC Oberzell-Erlau II	10	3	1	6	28 : 22	6	10
11.		SG Preying / Titting II	10	3	1	6	29 : 43	-14	10
12.		DJK Eintr. Patriching II	10	2	1	7	25 : 32	-7	7
13.		TSV Nottau II	10	1	1	8	20 : 43	-23	4
14.		TSV-DJK Oberdiendorf II	10	1	1	8	11 : 36	-25	4

Torschützenliste 2.Mannschaft

- 1 Andreas Mautner 11
- 2 Manuel Reisinger 6
- 3 Robert Huber 6
- 4 Johannes Stockbauer 4
- 5 Benedikt Heindl 3
- 6 Alexander Reitberger 1
- 7 Christian Haupt 1
- 8 Flamur Kelani 1
- 9 Thomas Sigl 1



Beim 2:2 in Eberhardsberg musste die 2. Mannschaft einen kleinen Dämpfer hinnehmen, aber steht immer noch punktgleich mit dem 1. auf Platz 2



Hofmarkstraße 32  
94136 Thyrnau

Tel.: 08501 252  
Fax: 08501 915923

Täglich von 8:00 - 01:00 Uhr  
Donnerstag ab 14:00 Uhr Ruhetag



Friseurmeisterin  
Sandra Koller

**HAPPY HAIR**

**IHR FRISEUR**

Abteistr. 4 • 94136 Thyrnau

Tel. 08501/914463

happyhair@web.de

www.happyhair-thyrnau.de

Öffnungszeiten

Di u. Mi 8.30 - 18.00

Do 8.30 - 20.00

Fr 8.30 - 19.00

Sa nach Vereinbarung

Mo geschlossen

**B&S**  
**KÜCHEN**



zertifizierter Partner

**kuechen**   
spezialisten.de

Eckmühlstr. 7 • 94051 Hauzenberg  
Tel. 08586 9757670 • b-s-kuechen.de

### Experten-, Promi-, Fan-Tipp

Wir starten wieder unser Gewinnspiel, bei dem es am Ende der Saison 5 Liter Bier zu gewinnen gibt. Die sogenannten Experten, Promis und die Fans haben die Möglichkeit bei einem Heimspiel den aktuellen Spieltag zu tippen. Wer tippen möchte, meldet sich bitte bei mir 1 Woche vor dem Heimspiel.

Spielregeln:

Wer das Ergebnis richtig tippt, bekommt 1 Punkt.

Wer das Ergebnis und die Tordifferenz richtig tippt, bekommt 2 Punkte

Wer das Ergebnis komplett richtig tippt, bekommt 3 Punkte.

Das heißt aber auch, dass ein Unentschieden im Minimum 2 Punkte ergibt, da die Tordifferenz ja automatisch passt. Also wohl überlegen, was man tippt.

### 7. Tipp kommt von **Arthur Kast**



1. Tipp Patrick Kumpfmüller 6 Punkte

**2. Tipp Simon Schindler 7 Punkte**

3. Tipp Josef Schaubberger 2 Punkte

4. Tipp Max Schaubberger 5 Punkte

5. Tipp Roman Hitzinger 5 Punkte

### 12. Spieltag

SG Thyrnau/Kellberg	- FC Ruderting	1:0
DJK Straßkirchen	- FC Obernzell-Erlau	2:1
TSV Nottau	- SG Preying/Tittling II	0:2
SG Hochwinkl/Wildenranna	- TSV DJK Oberdiendorf	5:1
SG Preming	- FC Büchlberg	2:1
DJK Eintr. Patraching	- DJK-SV Kirchberg v. W.	1:3
FC Schalding I. d. Donau	- 1. FC Passau II	2:4



**Pflegedienst &  
Beratungszentrum  
Gerlinde Schätzl**

Hofmarkplatz 1  
94136 Thyrnau

Telefon 08501/915 074  
Fax 08501/915 075  
Mobil 0170/778 555 0

*DIE BIO-MÜHLENBÄCKEREI IN THYRNAU.*



**Grafmühle**  
BIO VOM KORN BIS ZUM LAIB

[WWW.GRAFMUEHLE.DE](http://WWW.GRAFMUEHLE.DE)



**FREUEN  
SIE SICH  
AUF IHR**

**LIEBLINGS-  
HOLZOFENBROT!**

GRAFMÜHLE 1 · 94136 THYRNAU · TELEFON 08501-269





## Ansprechpartner

1. Vorstand: Max Schaubberger, Tel. 08501/939673
  2. Vorstand: Max Sammer, Tel. 08501/1704
  3. Vorstand: Stefan Kaponyas, Tel. 08501/8335
- Hauptkassier: Thomas Binder, Tel. 08501/914273  
Schriftführer: Patrick Kumpfmüller, Tel. 08501/1500

Bauunternehmen +  
Containerdienst

# Poschinger

**EINER. ALLES. SAUBER.®**  
Wohnräume in besten Händen

**Wir machen mehr aus Ihrem Haus!**

Rufen Sie an: 0851 4901518  
Franklbachstraße 38, Salzweg



[www.poschinger-bau.de](http://www.poschinger-bau.de)

HAARSTUDIO  
**HAIR4YOU**  
BY CHRISTINE

Thyrnau - Hofmarkstr. 22  
Tel.: 0 85 01/13 88

Eging a. See - Unterer Markt 25  
Tel.: 0 85 44/3 17

**>> Jetzt Termin vereinbaren!**

 Find us on  
**Facebook** Haarstudio Hair4you



## Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag

### Waage 24.09. bis 23.10.

Heinzl	Johanna	28.09.
Harant	Walter sen.	29.09.
Wagner	Josef	29.09.
Fuchs	Theresia	01.10.
Raitner	Lisa	01.10.
Sigl	Max	01.10.
Thalmeier	Karin	03.10.
Reitberger	Christl	04.10.
Beutlhauser	Richard	05.10.
Waldbauer	Ingrid	07.10.
Gruber	Fabian	08.10.
Jakob	Johannes	08.10.
Kriegler	Andreas	08.10.
Sicklinger	Hermann	08.10.
Gabriel	Brigitte	10.10.
Böhmisch	Alois sen.	11.10.
Gell	Theresa	11.10.
Sammer	Maximiliane	12.10.
Obermeier	Gisela	13.10.
Przybilla	Johannes	13.10.
Przybilla	Sebastian	13.10.
Laurer	Silvia	14.10.
Legrix	Marc	14.10.
Binder	Thomas	15.10.



Auch in Passau waren die Zuschauer von Thyrnau in der Mehrzahl und konnten den historischen Sieg bejubeln.

**10 Spiele, 10 Siege**

Das FC Journal erscheint bei jedem Heimspiel und wird kostenlos abgegeben.  
 Auflage: 150 Stück pro Heimspiel, Druck: Druckerei Mindl, Passau  
 Redaktion: Horst Kandlbinder, Firmianstrasse 18, 94136 Thyrnau, Tel.  
 08501/1740 oder 0151-1264-2927, EMail: horst\_kandlbinder@yahoo.de  
 Besuchen Sie uns auch im Internet unter [www.fc-thyrnau.de](http://www.fc-thyrnau.de)

# neumüller GmbH

## Kranbau / Kranservice

Hebezeuge und Traversen  
Konzeptionierung und Planung  
Jährliche Kranprüfung (UVV), Inspektion & Wartung

## Stahlbau

Podeste, Hallen, Kranbahnen

## Sondermaschinenbau

Antriebstechnik  
Schallschutz  
Fördersysteme

Gewerbepark 5; 94136 Thyrnau; 08501/90090

[www.neumueller-gmbh.de](http://www.neumueller-gmbh.de)



*Familiär • Gemütlich • Bayerisch*



Hundsdorf 23 • 94136 Thyrnau

Tel.: 08501 / 205

E-Mail: [info@gasthaus-koller.de](mailto:info@gasthaus-koller.de)

Traditionswirtshaus mit gepflegter bayerischer Küche und Biergarten

Wir bieten den idealen Rahmen für Ihre Familien-,  
Betriebs- und Vereinsfeiern

Wir freuen uns auf Ihren Besuch



[www.gasthaus-koller.de](http://www.gasthaus-koller.de)

# Wir sind IHR PROFI in Ihrer Nähe!

**VSH** Medientechnik  
**FURTNER**

Professionelle Video- & Audiotechnik · IT- & Sicherheitstechnik  
Präsentations- & Beschallungstechnik · Consumer Electronics  
Vermietpark · Workshops · hauseigene Service-Werkstatt · uvm



*Die digitale Tafel -  
auch bei uns erhältlich?*



## Für Ihr Zuhause & Gewerbe

Rundum gut versorgt.

### Service\*

Exklusive Technik-Highlights vorführbereit.  
Beratung, Planung, Installation.  
Einweisung vor Ort.  
Wartung & Reparatur.  
Hauseigene Service-Werkstatt.  
Verkauf und Vermietung.



VSH-Webseite



Überwachungskameras, Türsprechstellen,  
Schließanlagen, Hausautomation,  
Heimkino, fast unsichtbarer Sound, uvm



Klaus,  
Andreas,  
Simone  
Furtner

**AXIS** COMMUNICATIONS **siennasystem** **2N** **homematic** **ELAF**  
BY JBL  
**Simons** **Voss** **LOEWE** **NIKEF** **SONOS** **Klipsch**  
REPUBLIC OF THE SOUND

*Sie haben Fragen?  
Wir beantworten Sie gerne?*

**www.vsh-online.com**

**VSH Medientechnik Furtner GmbH & Co. KG**  
Kapfham 11a · 94136 Kellberg · Tel.: (08501) 9119-0

SIMON  
(Juniorchef)